VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS APPROVAL

Hager Electro S.A.S.
132 Boulevard d'Europe
67215 OBERNAI CEDEX
FRANCE

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Elektromechanischer Schütz für Hausinstallationen und ähnliche Zwecke
Electromechanical contactor for household and similar purposes
Relays series 1 module
Without full-wave rectification in the control circuit

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61095 (VDE 0637 Teil 3):2009-11; EN 61095:2009

Aktenzeichen: 2096200-4402-0006 / 147402
File ref.:

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Ausweis-Nr. 40032183 Blatt 1
Certificate No. *Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2011-03-24

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter: http://www.vde.com/zertifikat
VDE certificates are valid only when published on: *http://www.vde.com/certificate*

VDE

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Hager Electro S.A.S., 132 Boulevard d'Europe, 67215 OBERNAI CEDEX, FRANKREICH

Aktenzeichen / *File ref.*
2096200-4402-0006 / 147402 / FG32 / HF

Datum / *Date*
2011-03-24

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40032183
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40032183.

Elektromechanischer Schütz für Hausinstallationen und ähnliche Zwecke
Electromechanical contactor for household and similar purposes
Relays series 1 module
Without full-wave rectification in the control circuit

Typ(en) / *Type(s)*:

Relays series 1 module	**Without full-wave rectification in the control circuit**
ERC, ERD, ERL **ESC, ESM, ESD, ESL, ETC**	**siehe Typenschlüssel Anlage Nr. 1+ 2** **see type key appendix no. 1+ 2**
Bemessungsbetriebsspannung (Ue) *Rated operating voltage (Ue)*	230 V a.c.
Bemessungsbetriebsstrom (Ie) *Rated operating current (Ie)*	16 / 25 A (AC-7a) 5,5 / 8,5 A (AC-7b)
Konventioneller thermischer Strom (Ith) *Conventional thermal current (Ith)*	16 / 25 A (AC-7a) 5,5 / 8,5 A (AC-7b)
Gebrauchskategorie *Utilization category*	AC-7a / AC-7b
Polzahl *Number of poles*	1-2 polig/poles (1NO, 1NC, 2NO, 2NC, 1NO1NC)
Bedingter Bemessungskurzschlussstrom *Rated conditional short circuit current*	3 kA (25 A) 1 kA (16 A)
Kurzschluss-Schutzeinrichtung (SCPD) *Kind of short circuit protective device*	circuit breaker C 25 A - 6 kA circuit breaker C 16 A - 6 kA

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Hager Electro S.A.S., 132 Boulevard d'Europe, 67215 OBERNAI CEDEX, FRANKREICH

Aktenzeichen / *File ref.*
2096200-4402-0006 / 147402 / FG32 / HF

Datum / *Date*
2011-03-24

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40032183
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40032183.

Bemessungsbetätigungsspannung *Rated control circuit voltage*	Uc 8/12 - 24 - 110/127 - 230 V a.c.
Bemessungsfrequenz *Rated frequency*	50 / 60 Hz
Bemessungsisolationsspannung (Ui) *Rated insulation voltage (Ui)*	250 V
Bemessungsstoßspann. Festigkeit (Uimp) *Rated impuls withstand voltage (Uimp)*	4 kV
Bemessungsbetriebsart *Rated duty*	Dauerbetrieb *continuous*
Verschmutzungsgrad *Degree of pollution*	2
Überspannungskategorie *Overvoltage category*	II
Schutzart *Degree of protection*	IP 20
Anschlussart *Type of termination*	Schraubklemmen *screw type*
Weitere Angaben *Further information*	siehe Anlage Nr. 1+ 2 *see appendix no. 1+ 2*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Certificate No. 40032183
Beiblatt / Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Hager Electro S.A.S., 132 Boulevard d'Europe, 67215 OBERNAI CEDEX, FRANKREICH

Aktenzeichen / *File ref.*
2096200-4402-0006 / 147402 / FG32 / HF

Datum / *Date*
2011-03-24

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40032183.
This supplement is part of the Certificate No. 40032183.

Elektromechanischer Schütz für Hausinstallationen und ähnliche Zwecke
Electromechanical contactor for household and similar purposes
Relays series 1 module
Without full-wave rectification in the control circuit

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*	
30009098	Hager Electro SAS 43 Route de Rohrwiller 67240 BISCHWILLER FRANKREICH

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32